

86 tlg. Miniboormaschinenset

86 pcs. Mini drill set

Set de mini perceuse 86 pièces

86-delige mini-boormachineset

Best.-Nr./ Item-No. / No de commande / Bestnr.: 81 46 77

Bedienungsanleitung

Seite 3 - 13

Version 08/07

Operating instructions

Page 14 - 24

Mode d'emploi

Page 25 - 36

Gebruiksaanwijzing

Pagina 37 - 47



D

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf! Eine Auflistung der Inhalte finden Sie in dem Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 3.

GB

These Operating Instructions accompany this product. They contain important information on setting up and using the device. You should refer to these instructions, even if you are buying this product for someone else.

Please retain these Operating Instructions for future use! A list of the contents can be found in the Table of contents, with the corresponding page number, on page 14.

F

Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il comporte des directives importantes pour la mise en service et la manipulation de l'appareil. Tenir compte de ces remarques, même en cas de transfert du produit à un tiers.

Conservé ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment. La table des matières avec indication des pages correspondantes se trouve à la page 25.

NL

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Zij bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik. Let hierop, ook wanneer u dit product aan derden overhandigt.

Bewaar daarom deze gebruiksaanwijzing om in voorkomende gevallen te kunnen raadplegen. In de inhoudsopgave op pagina 37 vindt u een lijst met inhoudspunten met vermelding van het bijbehorende.

Inhaltsverzeichnis

D

Einführung	4
1. Bestimmungsgemäße Verwendung	5
2. Lieferumfang	5
3. Sicherheitshinweise	6
A) Allgemein	6
B) Gerätesicherheit	7
C) Arbeitssicherheit	8
4. Bedienung	10
A) Werkzeugbefestigung	10
B) Montage der biegsamen Welle	10
C) Bearbeitung eines Werkstücks	11
5. Tipps und Hinweise	11
6. Wartung	11
7. Entsorgung	12
8. Technische Daten	12
9. Konformitätserklärung	13

Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung durch, beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

D

Tel.-Nr.: 0180/5 31 21 11

Fax-Nr.: 0180/5 31 21 10

E-Mail: Bitte verwenden Sie unser Formular im Internet
www.conrad.de, unter der Rubrik "Kontakt".

Mo. - Fr. 8.00 bis 18.00 Uhr

A

Tel.-Nr.: 0 72 42/20 30 60

Fax-Nr.: 0 72 42/20 30 66

E-Mail: support@conrad.at

Mo. - Do. 8.00 bis 17.00 Uhr,
Fr. 8.00 bis 14.00 Uhr

CH

Tel.-Nr.: 0848/80 12 88

Fax-Nr.: 0848/80 12 89

E-Mail: support@conrad.ch

Mo. - Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr,
13.00 bis 17.00 Uhr

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit diesem multifunktionalen Gerät und seinem umfangreichen Zubehör können Sie bohren, polieren und schleifen. Es verfügt über ein Aufnahmefutter für verschiedenste Werkzeuge. Außerdem ist dieses handliche Elektrowerkzeug mit einer flexiblen Welle ausgerüstet, welche Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen vereinfacht.

Zum einfachen Werkzeugwechsel kann die Bohrwelle mittels eines Druckknopfes arretiert werden. Die Spannzangen aus korrosionsbeständigem Messing garantieren eine perfekte Werkzeugaufnahme. Die Drehzahlregelung ermöglicht eine materialbezogene Bearbeitung verschiedenster Werkstücke.

Eine andere Verwendung als oben beschrieben ist nicht erlaubt und kann zur Beschädigung des Produkts führen. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag usw. verbunden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.

2. Lieferumfang

- Minibohrmaschine
- Biegsame Welle
- Komplettsset von Werkzeugen und Zubehör

3. Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantiesanspruch! Für Folgeschäden und bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung!

Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

A) Allgemein

- Nicht genehmigte Umbauten und/oder Änderungen des Gerätes sind aufgrund von Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) unzulässig.
- Das Gerät entspricht der Schutzklasse I. Es ist nur für den Anschluss an eine Spannung von 230V~/50 Hz geeignet.
- Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker zusammen mit schutzgeerdeten Geräten.
- Bei Benutzung von Verlängerungskabeln ist darauf zu achten, daß das Kabel vollständig abgerollt, ausreichend dimensioniert und den Umgebungsbedingungen angemessen ist.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungsstätten, Hobby- und Selbsthilfwerkstätten ist der Umgang mit elektrischen Geräten durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder einen anderen Fachmann.

B) Gerätesicherheit

- Halten Sie Kabel immer von rotierenden Teilen des Geräts fern.
- Schalten Ihr Werkzeug aus, wenn Sie sich von ihm entfernen. Warten Sie bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Nach dem Ausschalten drehen sich Werkzeuge noch einige Sekunden weiter.
- Drücken Sie nie auf die Wellenarretierung solange sich die Welle dreht.
- Wenn ungewöhnliche Fremdgeräusche hörbar sind, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Schalten Sie bei ungewöhnlichen Vibrationen oder anderen Defektsymptomen das Gerät sofort aus. Finden Sie die mögliche Ursache heraus.
- Halten Sie Lüftungsschlitze des Geräts stets frei und sauber. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Halten Sie Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages. Benutzen Sie das Anschlusskabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Das Gerät darf nicht extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, intensiver Vibration oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:
 - Das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
 - das Gerät nicht mehr arbeitet,
 - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen,
 - nach schweren Transportbeanspruchungen.

C) Arbeitssicherheit

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Wasser- und Gasrohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. Unordnung und schlechte Beleuchtung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Geräts fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei dem Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeug oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand bei der Arbeit. Behalten Sie immer das Gleichgewicht.
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen oder Werkzeuge wechseln. Dies verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, wenn sie mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.
- Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden.
- Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Bei Verwendung von Fremdzubehör beachten Sie die Bedienungshinweise des jeweiligen Herstellers. Beachten Sie die Maximaldrehzahlen bei Verwendung von Fremdzubehör bzw. Werkzeugen.

- Achten Sie darauf, daß sämtliches Zubehör und Spannzange des Geräts zueinander passen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller vorgesehene oder bauartgleiche Werkzeuge und Zubehör für dieses Gerät.
- Die zulässige Drehzahl eines Ersatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die Höchstdrehzahl des Geräts.
- Außendurchmesser und Dicke eines Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen ($\varnothing < 25$ mm). Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden
- Werkzeuge oder externes Zubehör müssen zueinander passen, ansonsten kann es zu unwüchtem Lauf, Vibrationen etc. kommen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Werkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung z. B. Schleifscheiben auf Absplittungen und Risse, Trennscheiben auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung.
- Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
- Halten Sie das Gerät bei jeder Arbeit sicher fest, um es auch im Falle eines Rückschlags noch beherrschen zu können. Rückschläge können leicht zu schweren Verletzungen führen. Achten Sie auf sichere und gerade Führung des Werkzeugs bei der Arbeit, um Rückschläge möglichst zu vermeiden.
- Der Benutzer dieses Geräts sollte älter als 16 Jahre sein.
- Vermeiden Sie Freihandschleifen ohne Handauflage. Achten Sie einen sicheren Stand bzw. Unterlage von Hand und Arm.
- Verwenden Sie keine rissigen, verformten, unwüchtigen oder vibrierenden Trennscheiben, Schleifkörper oder Schleifstifte.
- Wählen Sie immer das für einen Arbeitsgang passende Werkzeug aus. Trennscheiben z. B. dürfen nicht zum Seitenschleifen verwendet werden.
- Vor dem Gebrauch eines jeden Werkzeuges sollten Sie sicherstellen, dass
 - es ordnungsgemäß montiert und fest gezogen ist
 - der freie Lauf durch Drehen mit der Hand überprüft wurde
 - ein Probelauf vorgenommen wird, bei dem Sie das Werkzeug an gesicherter Stelle ca. 1 Minute mit höchster Geschwindigkeit unbelastet laufen gelassen wird.
- Funkenflug bei der Bearbeitung von Metall kann zu Bränden führen. Halten Sie brennbare Materialien von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- Tragen Sie beim Arbeiten, Schutzbrille, Gehörschutz sowie eine Staubmaske. Es empfiehlt sich evtl. eine Schürze ggf. auch Sicherheitsschuhe zu tragen.
- Tragen Sie beim Arbeiten keinen Schmuck.
- Sichern Sie Haare oder lose Kleidung durch geeignete Maßnahmen, damit diese nicht von rotierenden Teilen erfasst werden können.

4. Bedienung

A) Werkzeugbefestigung

1. Wählen Sie das für den Arbeitsgang benötigte Werkzeug und eine geeignete Spannzange aus.
2. Montieren Sie Trennscheiben, Polierscheiben und Schleifaufsätze auf ihren zugehörigen Haltern.
3. Drücken Sie den Arretierungsknopf am Schaftende des Geräts ein, um die Welle zu arretieren. Schrauben Sie die Rändelmutter ab, stecken eine passende Spannzange in die Aufnahme und schrauben die Rändelmutter wieder leicht an.
4. Stecken Sie den Schaft des gewählten Werkzeugs nun in die Spannzange und schrauben alles durch Anziehen mit Hilfe eines passenden Maulschlüssels rutschsicher fest.



Das Vorgehen ist bei Verwendung der Werkzeugaufnahme an der biegsamen Welle das gleiche, jedoch wird die Welle arretiert indem der Arretierschlüssel in die dafür vorgesehene Bohrung gesteckt wird.

Es ist empfehlenswert das Gerät bei jedem Werkzeugwechsel von der Stromversorgung zu trennen, um Verletzungen durch unbeabsichtigtes Betätigen des EIN/AUS-Schalters zu vermeiden.

B) Montage der biegsamen Welle

1. Wählen Sie eine Spannzange, welche den Vierkant der biegsamen Welle passgenau aufnehmen kann.
2. Drücken Sie den Arretierungsknopf am Wellenende des Geräts ein, um die Welle für den folgenden Arbeitsgang zu arretieren.
3. Schrauben Sie die Rändelmutter ab.
4. Entfernen Sie den Plastiküberwurf am Wellenende des Gerätegehäuses.
5. Ziehen Sie die biegsame Welle etwas aus der Ummantelung und stecken die Spannzange auf 3-5 cm Länge auf den Vierkant und schieben beides in die Aufnahme.
6. Schrauben Sie die biegsame Welle mit dem Überwurf auf dem Gewinde am Gerätegehäuse fest.
7. Werkzeuge werden wie oben beschrieben in der Werkzeugaufnahme der Welle montiert.

C) Bearbeitung eines Werkstücks

1. Spannen Sie zu bearbeitende Werkstücke sicher ein, oder sichern sie in geeigneter Art- und Weise gegen unkontrollierte Bewegungen während des Bearbeitungsvorgangs.
2. Verbinden Sie das Gerät mit einer den technischen Daten entsprechenden Stromquelle.
3. Schalten Sie das Gerät am EIN/AUS-Schalter ein („0“= AUS „1“ = EIN), um mit der Arbeit zu beginnen.
4. Regulieren Sie die Wellengeschwindigkeit mit dem Drehregler („+“ = schneller „-“ langsamer).
5. Bei Arbeiten mit der biegsamen Welle sollte die Antriebseinheit gegen unerwünschte Bewegungen gesichert werden.
6. Beachten Sie bei allen Arbeiten die im Abschnitt „Sicherheitshinweise“ befindlichen relevanten Informationen.

5. Tipps und Hinweise

- Arbeiten Sie zuerst an einem Probestück, um ein Gefühl für das Gerät zu bekommen und beste Ergebnisse zu erzielen.
- Die Geometrie von Schleifkörpern kann durch Abziehen des laufenden Werkzeugs mit dem Abziehstein den Erfordernissen entsprechend angepasst werden.
- Wenn die Kohlen des Geräts abgenutzt sind, können sie gewechselt werden. Drehen Sie dazu die Abdeckkappen aus Plastik heraus und legen passende neue Kohlen auf beiden Seiten ein.

6. Wartung

Das Gerät ist weitgehend wartungsfrei. Lager sind für die normale Lebensdauer mit Öl versehen. Sie müssen nicht geölt werden.

Eine Reinigung erfolgt mit einem leicht feuchtem Tuch. Halten Sie Spannzangen und die Werkzeugaufnahme an der Welle staub- und fettfrei. Blasen Sie sie ggf. mit Pressluft aus. Lüftungsschlitze sollten auf gleiche oder ähnliche Weise staubfrei gehalten werden.

7. Entsorgung

A) Entsorgung von Elektrik- und Elektronikgeräten



Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen.

Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden muss, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

B) Entsorgung verbrauchter Batterien / Akku



Der Benutzer ist gesetzlich verpflichtet, unbrauchbare Batterien und Akkus zurückzugeben. **Eine Entsorgung von verbrauchten Batterien im Hausmüll ist verboten!** Batterien und Akkus, die gefährliche Substanzen enthalten, sind mit dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Unter dem Symbol steht ein Kürzel für die im Produkt enthaltene gefährliche Substanz: **Cd** = Cadmium, **Hg** = Quecksilber, **Pb** = Blei.

Sie können unbrauchbare Batterien und Akkus kostenlos bei entsprechenden Sammelstellen Ihres Müllentsorgungsunternehmens oder bei Läden, die Batterien führen, zurückgeben.

Somit werden Sie Ihren gesetzlichen Pflichten gerecht und tragen zum Umweltschutz bei!

8. Technische Daten

Betriebsspannung	230 V 50 Hz
Leistungsaufnahme	130 W
Schalldruckpegel	76,4 dB (A)
Schalleistungspegel	89,4 dB (A)
Leerlaufdrehzahl	8000 bis 32 000 U/min
Beschleunigung	4,5 m/s ²

9. Konformitätserklärung



EG Konformitätserklärung

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.



EC Declaration of Conformity

The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.



Déclaration de Conformité CE

Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.



EC Conformiteitsverklaring

De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.

98/37/EC

EN 60745-1: 2003 +A1: 2003;

EN 50144-1: 1998 +A1: 2002 +A2: 2003;

EN 50144-2-3: 2002 +A1: 2002 +A2: 2003;

89/336/EEC

EN 55014-1: 2000 + A1: 2001;

EN 61000-3-2: 2000; EN 61000-3-3: 1995 +A1: 2001;

EN 55014-2: 1997 +A1: 2001;

Hirschau, 29 Jun. 2007

place and Date of issue

.....
Manufacturer/Authorized representative
name and signature

Table of contents



Introduction	15
1. Intended use	16
2. Delivery contents	16
3. Safety instructions	17
A) General	17
B) Device handling	18
C) Operational safety	19
4. Operation	21
A) Tool attachment	21
B) Assembling the flexible shaft	21
C) Handling a work piece	22
5. Tips and hints	22
6. Maintenance	22
7. Disposal	23
8. Technical data	23
9. Declaration of Conformity	24

Introduction

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

This product meets the requirements of current European and national guidelines.

We kindly request the user to follow the operating instructions to preserve this condition and to ensure safe operation!

Please read the operating instructions completely and observe the safety and operating instructions before using the product.

All company names and product designations contained herein are trademarks of the respective owners. All rights are reserved.

For a fast response of you technical enquiries please use the email address listed below:

Germany:	Tel. no.:	+49 9604 / 40 88 80
	Fax. no.:	+49 9604 / 40 88 48
	e-mail:	tkb@conrad.de
	Mon. to Thur.	8.00am to 4.30pm,
	Fri.	8.00am to 2.00pm

1. Intended use

Using this multi-talented device and its comprehensive range of accessories you can drill, polish and grind. It is equipped with a collet chuck for the most diverse of tools. In addition, this handy electrical power tool is equipped with a flexible shaft, making it easier to work on hard-to-access spots.

To quickly and easily change the tool, the boring bar can be locked into position with the press of a button. The collet chucks are made of corrosion-resistant brass to guarantee perfect tool fitting. The speed regulator allows for material-specific treatment of the most diverse of workpieces.

Any usage other than described above is not permitted and can damage the product and lead to associated risks such as short-circuit, fire, electric shock, etc. Please read the operating instructions thoroughly and keep them for further reference.

2. Delivery contents

- Mini drill unit
- flexible shaft
- Complete set of tools and accessories

3. Safety instructions



We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The warranty will then expire! An exclamation mark in a triangle indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

A) General

- Non-approved conversions and/or modifications to the device are not permitted for safety and regulatory reasons (CE).
- The device conforms to protection class I. It is only suited for connection to 230V~/50 Hz power supply.
- The connector of the device must fit into the socket. The connector must in no way be altered. Do not use any adapter connector with grounded devices.
- When using extension cords, ensure that the cable is completely unwound, adequately dimensioned and well-suited to the surrounding conditions.
- At industrial facilities, the accident prevention regulations of the association of the industrial trade association for electrical systems and equipment must be observed.
- In schools, training facilities, hobby or self-service workshops, handling of electrical devices must be monitored by trained personnel.
- Maintenance, adaptation and repair work must only be carried out by an expert or at a specialized shop.
- If you should still have questions that are not answered in these operating instructions, please contact our technical customer support or other expert.

B) Device handling

- Always keep the cable away from rotating parts of the device.
- Switch off the device once you are done with it. Wait until all moving parts have come to a standstill. After switching off the device, the tools will rotate for a few seconds longer.
- Never press the shaft locking device when the shaft is rotating.
- If you hear any unusual noises, immediately switch off the device and pull out the power cord.
- Switch off the device immediately if you notice any unusual vibrations or other indications of defect. Find out what the cause might be.
- Always keep the ventilation slits of the device clean and free of obstructions. The motor fan sucks dust into the casing; heavy accumulations of metallic dust can result in electrical hazards.
- Keep the device clear of rain or moisture. Water penetrating into an electrical device increases the risk of electrical shock.
- Keep the cable away from heat, oil, sharp objects or moving parts of the device. Damaged or tangled cables increase the risk of electrical shock. Do not use the connector cable to carry or hang up the device or to pull the connector out of the socket.
- The device must not be used under extreme temperatures, direct sunlight, intensive vibration or moisture.
- If the hazard-free operation of the device cannot be guaranteed, the device must be put out of operation and secured against inadvertent operation. One may assume that hazard-free operation is no longer possible if:
 - the device shows signs of visible damage,
 - the device no longer works,
 - after extended storage duration under unfavourable conditions,
 - after being subjected to hard transport-related stress.

C) Operational safety

- Avoid bodily contact with grounded surfaces such as water and gas pipes, heating elements, stoves and refrigerators. There is an increased risk of electrical shock if your body is grounded.
- If you are working with a power tool outdoors, use only extension cables that are approved for outdoor use. The use of extension cables suited for outdoor use decreases the risk of electrical shock.
- Keep your work area clean and tidy. Disorder and poor lighting or unlighted work areas can lead to accidents.
- Do not work with the device in areas where there is danger of explosion, flammable liquids, gasses or dusts.
- Keep children and other persons away from the device during operation. It is possible that you lose control of the device due to distractions.
- Pay attention to what you do and make sure that you go about your work in a sensible fashion.
- Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medications. One moment of carelessness when using the device can result in severe injuries.
- Avoid accidental switching on of the device. Ensure that the power tool is switched off before inserting the connector into the socket. If your finger is on the switch of the device or the device is connected to the power supply, this can result in accidents.
- Remove adjustment tools or wrenches before switching on the device. A tool or wrench that is inserted in a rotating part of the device can result in injuries.
- Ensure safe stance while working. Always keep your balance.
- Do not wear any loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing or gloves away from rotating parts. Loose clothing, jewelry or long hair can get caught in moving parts.
- Do not overload the device.
- Disconnect the device from the power supply before making any adjustments to the device or changing the tools. This prevents inadvertent starting of the device.
- Keep the device out of the reach of children. Do not allow persons to use the device who are not familiar with it or who have not read these instructions.
- Keep the power cord away from rotating insert tools. If you lose control of the power tool, the power cable can be severed or caught.
- Handle the device with care. To ensure the device is working properly, check whether moving device parts are working perfectly and do not stick, whether parts are broken or damaged. Have damaged parts repaired before using the device. Many accidents are the result of poorly maintained power tools.
- When using third-party accessories, observe the operating advisories of the particular manufacturer. Note the maximum speed when using third-party accessories or tools.
- Ensure that all accessories and collet chucks of the device match.
- Use only tools and accessories that are intended for such use or are identical in design for this device.
- The permitted speed of a replacement tool must be at least as great as the maximum speed of the device.

- Outside diameter and thickness of an insert tool must correspond to the dimensions specified for your power tool ($\varnothing < 25$ mm). Incorrectly dimensioned insert tools may not be adequately shielded or controlled.
- Tools or external accessories must match; otherwise, the result may be imbalanced operation, vibrations, etc.
- Do not use any damaged tools. Perform an inspection before each use: for example, check grinding wheels for cracks, cutting disks for cracks, heavy wear.
- Never set aside the power tool before the insert tool has come to a complete standstill. The rotating insert tool can come into contact with the surface upon which it is placed. This can result in your losing control of the power tool.
- Do not operate the power tool while walking. Your clothing can get caught in the rotating insert tool due to accidental contact, and the insert tool can puncture your body.
- Do not use the power tool near flammable substances. Sparks can cause these materials to ignite.
- Hold the unit firmly during every use so that you may be adequately prepared to react to recoil. Recoil can result in minor or severe injuries. Ensure the safe and even guiding of the tool during work in order to avoid recoil.
- Users of the device should be at least 16 years old.
- Avoid freehand grinding without a hand rest. Ensure a stable stance or support of your hand and arm.
- Do not use any cracked, bent, imbalanced or vibrating cutting disks, grinding wheels or grinding pencils.
- Always select the tool best suited for the particular operation. Cutting disks, for example, must not be used for side grinding.
- Before each use of each tool you should ensure that:
 - it is assembled and tightened properly.
 - the device rotates freely (rotate by hand to check).
 - a test run has been performed by running the tool from a safe position for approximately one minute at the highest speed and while not subjected to any stress.
- Flying sparks when working with metal can result in burns. Keep your work area free of flammable substances.
- When working, wear goggles, hearing protection as well as a dust mask. It is recommended that you wear an apron as well as protective shoes where possible.
- Do not wear any jewelry when working.
- Tie up hair or loose clothing in the proper fashion so that they do not get caught in rotating parts.

4. Operation

A) Tool attachment

1. Choose the proper tool for the operation and the proper collet chuck.
2. Assemble the cutting disks, polishing disks and grinding attachments to their accompanying holders.
3. Press in the latch button on the shaft end of the device to lock the shaft in place. Unscrew the knurled nut, insert the proper collet chuck into the slot and gently screw the knurled nut back on.
4. Insert the shaft of the selected tool into the collet chuck and tighten all parts using a matching open-end wrench so that they do not slip.



The procedure when using the tool fitting on the flexible shaft is the same; however, the shaft is locked in by inserting the stop key in the hole provided.

It is recommended that the device be disconnected from the power supply each time you change the tool in order to avoid injuries resulting from accidentally activating the ON/OFF switch.

B) Assembling the flexible shaft

1. Select a collet chuck custom-fit to receive the square end of the flexible shaft.
2. Press in the latch button on the shaft end of the device to lock the shaft in place for the following operation.
3. Unscrew the knurled nut.
4. Remove the plastic lock bush on the shaft end of the device housing.
5. Gently pull out the flexible shaft from the covering and insert the collet chuck 3-5 cm on the square end and push both into the slot.
6. Tighten the flexible shaft with the lock bush on the threading on the device casing.
7. Tools are installed in the tool attachment slot of the shaft as described above.

C) Handling a work piece

1. Securely clamp down workpieces to be treated or secure them in a suitable fashion to prevent uncontrolled movements during the operation.
2. Connect the device to one of the appropriate power sources listed in the technical specifications.
3. Switch the device on with the ON/OFF switch ("0"=OFF, "1"=ON), to begin working.
4. Regulate the shaft speed with the control knob ("+"=faster, "-"=slower).
5. When working with the flexible shaft, the drive assembly unit should be secured against undesired movements.
6. During all tasks, observe the appropriate information contained in the section "Safety advisories".

5. Tips and hints

- Work with a test piece first in order to gain a feel for the device and how to achieve the best results.
- The geometry of the grinding wheels can be altered to meet particular needs by grinding the running tool against the whetstone.
- If the coals of the device are used up, they can be changed. To do this, turn out the plastic slot covers and insert new coals on both sides.

6. Maintenance

The device is generally maintenance-free. Bearings are oiled for the normal lifecycle of the device. They do not have to be oiled.

Clean the device with a lightly moistened cloth. Keep the collet chucks and the tool attachment slot on the shaft free of dust and grease. Blow these out with compressed air if necessary. Ventilation slits should be kept dust-free in the same or similar manner.

7. Disposal

A) Dispose of waste electrical and electronic equipment



In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations. The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

B) Used batteries/ rechargeable batteries disposal



The user is legally obliged (**battery regulation**) to return used batteries and rechargeable batteries. **Disposing used batteries in the household waste is prohibited!** Batteries/ rechargeable batteries containing hazardous substances are marked with the crossed-out wheeled bin. The symbol indicates that the product is forbidden to be disposed via the domestic refuse. The chemical symbols for the respective hazardous substances are **Cd** = Cadmium, **Hg** = Mercury, **Pb** = Lead.



You can return used batteries/ rechargeable batteries free of charge to any collecting point of your local authority, our stores or where batteries/ rechargeable batteries are sold.

Consequently you comply with your legal obligations and contribute to environmental protection!

8. Technical data

Operating voltage	230 V 50 Hz
Power consumption	130 W
Sound pressure level (LPA)	76,4 dB (A)
Sound power level (LWA)	89,4 dB (A)
No load speed	8000 to 32 000 U/min
Acceleration	4.5 m/s ²

9. Declaration of Conformity

- (D) EG Konformitätserklärung**
Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.
- (GB) EC Declaration of Conformity**
The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.
- (F) Déclaration de Conformité CE**
Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.
- (NL) EC Conformiteitsverklaring**
De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.

98/37/EC

EN 60745-1: 2003 +A1: 2003;

EN 50144-1: 1998 +A1: 2002 +A2: 2003;

EN 50144-2-3: 2002 +A1: 2002 +A2: 2003;

89/336/EEC

EN 55014-1: 2000 + A1: 2001;

EN 61000-3-2: 2000; EN 61000-3-3: 1995 +A1: 2001;

EN 55014-2: 1997 +A1: 2001;

Hirschau, 29 Jun 2007

place and Date of issue

Garred
RECTORSE
Hirschau

.....
Manufacturer/Authorized representative
name and signature

Table des matières

F

Introduction	26
1. Utilisation prévue	27
2. Volume de la livraison	27
3. Consignes de sécurité	28
A) Général	28
B) Sécurité d'appareil	29
C) Sécurité au travail	30
4. Utilisation	33
A) Fixation d'outils	33
B) Montage du bras flexible	33
C) Usinage d'une pièce	34
5. Trucs et astuces	34
6. Entretien	34
7. Elimination des déchets	35
8. Caractéristiques techniques	35
9. Déclaration de conformité	36

Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat du présent produit.

Le produit est conforme aux exigences des directives nationales et européennes en vigueur.

Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer l'exploitation sans risques, l'utilisateur doit absolument tenir compte de ce mode d'emploi !

Avant l'utilisation de ce produit, lisez attentivement le mode d'emploi entier et respectez toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

Pour toutes questions, adressez vous à notre service conseil technique

France:	Tél.:	0 892 897 777
	Fax:	0 892 896 002
	e-mail:	support@conrad.fr
	du lundi au vendredi	de 8h00 à 18h00
	le samedi	de 8h00 à 12h00

Suisse:	Tél.:	0848/80 12 88
	Fax:	0848/80 12 89
	e-mail:	support@conrad.ch
	du lundi au vendredi	de 8h00 à 12h00, 13h00 à 17h00

1. Utilisation prévue

Grâce à cet appareil multifonctionnel et sa large gamme d'accessoires, vous pourrez percer, polir et poncer. Cet appareil dispose d'un support récepteur pour les outils les plus divers. En outre, cet outil électrique d'utilisation facile est équipé d'un bras flexible qui facilite l'intervention dans les endroits difficiles d'accès.

Pour facilement changer d'outil, le bras peut être bloqué au moyen d'un bouton-poussoir. Les pinces de serrage en laiton anti-corrosion garantissent une parfaite fixation de l'outil. La régulation de la vitesse permet le travail spécifique des pièces les plus diverses.

Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus est interdite et peut endommager cet appareil ; en outre, elle peut présenter des risques tels que court-circuit, incendie, choc électrique, etc. Prière de lire intégralement le mode d'emploi et de le conserver pour usage ultérieur.

2. Volume de la livraison

- Unité d'entraînement
- Bras flexible
- Set complet de outils et accessoires

3. Consignes de sécurité



Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures dans le cas où cet appareil aurait été maltraité de quelque façon que ce soit ou endommagé du fait d'une mauvaise utilisation ou d'un non respect de ce mode d'emploi. La garantie en serait d'ailleurs annulée!

Le point d'exclamation attire l'attention sur une information importante dont il convient de tenir compte impérativement.

A) Général

- Toute conversion et/ou modification non autorisée de l'appareil est inadmissible pour des raisons de sécurité et d'approbation (CE).
- Cet appareil correspond à la classe de protection I. Il convient uniquement pour le raccordement à une tension de 230V~/50 Hz.
- La fiche de secteur de l'appareil doit être appropriée à la prise de courant. La fiche ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas de prises d'adaptateur avec des appareils avec mise à la terre.
- En cas d'utilisation de rallonges électriques, veillez à ce que le câble soit complètement déroulé et de dimension suffisante et qu'il soit adapté aux conditions environnementales.
- Dans les installations commerciales, il convient d'observer la réglementation en matière de prévention des accidents applicable de la caisse de sécurité sociale des travailleurs pour les systèmes et les équipements électriques.
- Dans les écoles, les centres de formation, les ateliers pour hobbies et d'entraide, le personnel formé est responsable du maniement des unités électriques.
- Réparation ne doit être effectué que par un spécialiste/atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles le mode d'emploi n'a pas pu répondre, consultez notre service technique clients ou un autre spécialiste.

B) Sécurité d'appareil

- Maintenez toujours le câble éloigné des pièces en mouvement.
- Eteignez votre outil lorsque vous vous en éloignez. Attendez l'arrêt de toutes les parties mobiles. Après leur mise hors tension, les outils continuent à tourner pendant encore quelques secondes.
- N'exercez jamais de pression sur le cran d'arrêt du bras tant que celui-ci tourne.
- Si des bruits étranges inhabituels sont audibles, mettez immédiatement l'appareil hors tension et retirez la prise de courant.
- Eteignez immédiatement l'appareil en cas de vibrations inhabituelles ou d'autres symptômes de dysfonctionnement. Essayez de trouver la cause possible.
- Veillez à ce que les fentes d'aération de l'appareil soient toujours dégagées et propres. La ventilation du moteur aspire de la poussière dans le boîtier et une forte accumulation de poussière métallique peut provoquer des dangers électriques.
- Maintenez l'appareil à l'écart de la pluie et de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants et des parties de l'appareil en rotation. Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique. N'utilisez pas le câble de raccordement pour porter ou suspendre l'appareil ou pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- L'appareil ne doit pas être soumis à des températures extrêmes, à la lumière directe du soleil, à des fortes vibrations ou à une humidité très élevée.
- Lorsque l'on estime qu'il n'est plus possible d'utiliser l'appareil sans danger, il convient de le débrancher et de le sécuriser contre tout usage involontaire. L'on estime qu'il n'est plus possible d'utiliser l'appareil sans danger si :
 - l'appareil est visiblement endommagé,
 - l'appareil ne fonctionne plus,
 - l'appareil a été stocké dans des conditions défavorables pendant une période prolongée,
 - après de graves dommages dus au transport.

C) Sécurité au travail

- Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre comme tuyaux d'eau et de gaz, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
- Au cas où l'outil serait utilisé à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les applications extérieures. L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque de choc électrique.
- Maintenez l'endroit de travail propre et bien rangé. Un lieu de travail en désordre et mal éclairé ou non éclairé peut conduire à des accidents.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.
- Tenez les enfants et les autres personnes à distance durant l'utilisation de l'appareil. En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil.
- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou lorsque vous vous trouvez sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures.
- Évitez toute mise en service accidentelle. Vérifiez que l'outil électrique est éteint avant d'enfoncer la fiche dans la prise de courant. Le fait de porter l'appareil avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'appareil en position allumée sur la source de courant peut entraîner des accidents.
- Enlevez tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'appareil en fonctionnement. Un outil ou une clé se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
- Veillez à garder une position stable lors du travail. Gardez à tout moment l'équilibre.
- Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en rotation. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en rotation.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Séparez l'appareil de l'alimentation électrique avant de procéder à des réglages de l'appareil ou avant de changer d'outil. Cela empêche le démarrage imprévu de l'appareil.
- Conservez le produit hors de la portée des enfants. Ne permettez pas l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.
- Gardez le câble de secteur à distance des outils de travail en rotation. Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le câble de secteur peut être sectionné ou happé.
- Prenez soin de l'appareil. Vérifiez que les parties en mouvement de l'appareil fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées, et contrôlez si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'appareil s'en trouve entravé. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- En cas d'utilisation d'accessoires étrangers, veuillez respecter les instructions d'utilisation de chaque fabricant. Tenez compte des vitesses maximales en cas d'utilisation d'accessoires ou d'outils étrangers.
-
- Faites attention à ce que tous les accessoires et pinces de serrage de l'appareil correspondent les uns aux autres.
- Utilisez uniquement les outils et les accessoires de l'appareil prévus par le fabricant ou du même genre de fabrication.
- La vitesse autorisée d'un outil de recharge doit être au moins égale à la vitesse maximale de l'appareil.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur d'un outil de travail doivent correspondre aux cotes de votre outil électrique ($\varnothing < 25$ mm). Les outils de travail de mauvaises dimensions ne peuvent pas être protégés ni contrôlés de façon suffisante.
- Des outils ou des accessoires externes doivent correspondre les uns aux autres, sinon cela peut provoquer une marche déséquilibrée, des vibrations, etc.
- N'utilisez pas d'outils de travail endommagés. Avant chaque utilisation, contrôlez les outils de travail tels que meules pour détecter des éclats et des fissures, les disques à tronçonner pour détecter des fissures, une certaine usure ou des signes de forte usure.
- Déposez l'outil électrique seulement après l'arrêt complet de l'outil de travail. L'outil de travail en rotation peut toucher la surface sur laquelle il est posé, ce qui risque de vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.
- Ne laissez pas l'outil électrique tourner pendant que vous le portez. Suite à un contact involontaire, vos vêtements peuvent être happés par l'outil de travail en rotation et l'outil peut s'enfoncer dans votre corps.
- N'utilisez pas l'outil électrique lorsqu'il y a des matériaux inflammables à proximité. Les étincelles risquent d'enflammer ces matériaux.
- Tenez bien l'appareil lors de tout travail afin de pouvoir encore le maîtriser en cas de force de contrecoup. Des forces de contrecoup peuvent facilement provoquer des blessures graves. Veillez à la conduite sûre et égale de l'outil lors du fonctionnement de celui-ci afin d'éviter les forces de contrecoup autant que possible.
- L'utilisateur de cet appareil doit être âgé de 16 ans minimum.
- Évitez le meulage à main sans repose-main. Veillez à garder une position stable ou à prévoir un support pour la main ou le bras.
- N'utilisez pas de disques à tronçonner, de meules ou de tiges de meulage fissurés, déformés, déséquilibrés ou qui vibrent.
- Sélectionnez toujours l'outil adapté à la phase de travail. Les disques à tronçonner par exemple ne peuvent pas être utilisés pour le meulage latéral.
- Avant l'utilisation de chaque outil, vous devez vous assurer que
 - celui-ci est monté en bonne et due forme et bien fixé
 - le mouvement libre a été vérifié manuellement
 - un essai de contrôle a été effectué au cours duquel l'outil tourne non chargé dans un endroit sécurisé à vitesse maximale pendant 1 minute environ.
- Lors du traitement des métaux, les flammèches peuvent causer des incendies. Maintenez les matériaux inflammables éloignés de votre zone de travail.
- Portez des lunettes de protection, une protection acoustique et un masque anti-poussière lorsque l'appareil fonctionne. Il est éventuellement recommandé de porter un tablier et également des chaussures de protection.
- Ne portez pas de bijou lorsque l'appareil est en service.

- Protégez les cheveux et les vêtements amples par des mesures adéquates afin qu'ils ne puissent pas être happés par des pièces en mouvement.
- Portez des lunettes de protection, une protection acoustique et un masque anti-poussière lorsque l'appareil fonctionne. Il est éventuellement recommandé de porter un tablier et également des chaussures de protection.
- Ne portez pas de bijou lorsque l'appareil est en service.
- Protégez les cheveux et les vêtements amples par des mesures adéquates afin qu'ils ne puissent pas être happés par des pièces en mouvement.
- Dans les installations commerciales, il convient d'observer la réglementation en matière de prévention des accidents applicable de la caisse de sécurité sociale des travailleurs pour les systèmes et les équipements électriques.
- Dans les écoles, les centres de formation, les ateliers pour hobbies et d'entraide, le personnel formé est responsable du maniement des unités électriques.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste/atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles le mode d'emploi n'a pas pu répondre, consultez notre service technique clients ou un autre spécialiste.

4. Utilisation

A) Fixation d'outils

1. Sélectionnez l'outil nécessaire pour la phase de travail et une pince de serrage appropriée.
2. Montez les disques à tronçonner, à polir et les embouts de ponçage sur leur support correspondant.
3. Appuyez sur le bouton de verrouillage situé sur l'extrémité de la tige de l'appareil afin de bloquer le bras. Dévissez l'écrou moleté, insérez une pince de serrage appropriée dans la tige et revissez légèrement l'écrou moleté.
4. Insérez maintenant la tige de l'outil choisi dans la pince de serrage et vissez l'ensemble en serrant à l'aide d'une clé à fourche adaptée pour empêcher tout dérapage.



La procédure est la même en cas d'utilisation de la fixation d'outil sur le bras flexible, cependant, le bras est bloqué en insérant la clé à pignon dans le trou prévu à cet effet.

Il est recommandé d'éloigner l'appareil de toute alimentation électrique lors de tout changement d'outil afin d'éviter des blessures causées par une pression involontaire de l'interrupteur Marche/Arrêt.

B) Montage du bras flexible

1. Choisissez une pince de serrage qui correspond exactement au carré du bras flexible.
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage à l'extrémité du bras de l'appareil afin de bloquer le bras pour les phases de travail suivantes.
3. Dévissez les écrous moletés.
4. Ecartez le crampon d'arrêt en plastique à l'extrémité du bras du boîtier de l'appareil.
5. Tirez légèrement le bras flexible hors de la gaine et fixez la pince de serrage sur 3-5 cm de longueur sur le carré et glissez les deux dans la tige.
6. Vissez solidement le bras flexible avec le crampon d'arrêt sur le filetage sur le boîtier de l'appareil.
7. Les outils sont montés comme décrit ci-dessus dans la fixation d'outil du bras.

C) Usinage d'une pièce

1. Serrez solidement les pièces à usiner, ou protégez-les de façon appropriée contre les mouvements incontrôlés pendant l'opération d'usinage.
2. Reliez l'appareil à l'une des sources électriques correspondant aux caractéristiques techniques.
3. Mettez l'appareil sous tension au moyen de l'interrupteur Marche/Arrêt (« 0 » = Arrêt « 1 » = Marche) afin de commencer le travail.
4. Réglez la vitesse du bras à l'aide du régulateur rotatif (« + » = plus vite « - » plus lent).
5. Pour des opérations à l'aide du bras flexible, l'unité d'entraînement doit être protégée contre tout mouvement indésirable.
6. Pour tous les travaux, tenez compte de toutes les informations pertinentes se trouvant dans la section « Consignes de sécurité ».

5. Trucs et astuces

- Travaillez tout d'abord sur un échantillon afin d'obtenir une première sensation relative à l'appareil et afin d'atteindre de meilleurs résultats.
- En fonction des nécessités, la géométrie des meules peut être adaptée en ponçant l'outil en marche à l'aide de la pierre de dressage.
- Lorsque les charbons de l'appareil sont usés, ils peuvent être remplacés. Dévissez pour ce faire les capuchons en matière plastique et insérez de nouveaux charbons adaptés des deux côtés.

6. Entretien

A quelques détails près, l'appareil ne nécessite aucun entretien. Les paliers sont revêtus d'huile pour une durée de vie normale. Ils ne doivent pas être huilés.

Un chiffon légèrement humide suffit à l'entretien. Maintenez les pinces de serrage et la fixation de l'outil au bras à l'écart de la poussière et de la graisse. Ventilez le cas échéant à l'aide d'air comprimé. Les fentes d'aération doivent être de manière identique ou similaire exemptes de poussière.

7. Elimination des déchets

A) Mise au rebut d'équipements électriques et électroniques



Afin de respecter l'environnement et de recycler au maximum les objets usagés, il est demandé à l'utilisateur de rapporter les appareils à mettre au rebut aux points de collecte et de recyclage appropriés.

Le logo représentant une poubelle à roulettes barrée d'une croix signifie que ce produit doit être apporté à un point de collecte et de recyclage des produits électroniques pour que ses matières premières soient recyclées au mieux.

B) Mise au rebut de piles/accumulateurs usagés



L'utilisateur est dans l'obligation légale de rendre les piles et accumulateurs usagés. **La mise au rebut de piles usagées dans les ordures ménagères est interdite !** Les piles/accumulateurs contenant des substances dangereuses sont marqués par la poubelle barrée. Le symbole indique que la mise au rebut du produit est interdite par l'intermédiaire des ordures ménagères. Les symboles chimiques pour les substances dangereuses respectives sont **Cd** = Cadmium, **Hg** = Mercure, **Pb** = Plomb.



Vous pouvez rendre les piles/accumulateurs usagés gratuitement à tout point de collecte de votre collectivité, nos magasins ou tout point de vente de piles/accumulateurs.

Vous respecterez ainsi vos obligations civiles et contribuerez à la protection de l'environnement !

8. Caractéristiques techniques

Tension de service	230 V 50 Hz
Puissance	130 W
Niveau acoustique	76,4 dB (A)
Niveau de puissance sonore	89,4 dB (A)
Vitesse à vide	8000 - 32 000 U/min
Racine pondérée	4,5 m/s ²

9. Déclaration de conformité

- (D) EG Konformitätserklärung**
Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.
- (GB) EC Declaration of Conformity**
The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.
- (F) Déclaration de Conformité CE**
Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.
- (NL) EC Conformanceverklaring**
De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.

98/37/EC

EN 60745-1: 2003 +A1: 2003;
EN 50144-1: 1998 +A1: 2002 +A2: 2003;
EN 50144-2-3: 2002 +A1: 2002 +A2: 2003;

89/336/EEC

EN 55014-1: 2000 + A1: 2001;
EN 61000-3-2: 2000; EN 61000-3-3: 1995 +A1: 2001;
EN 55014-2: 1997 +A1: 2001;

Hirschau, 29 Jun 2007
place and Date of issue

GMAD
HECTOR SE
Hirschau

.....
Manufacturer/Authorized representative
name and signature

Inhoudsopgave

(NL)

Inleiding	38
1. Beoogd gebruik	39
2. Omvang levering	39
3. Veiligheidsvoorschriften	40
A) Algemeen	40
B) Veiligheid van de apparaat	41
C) Veiligheid op het werk	42
4. Bediening	44
A) Gereedschapbevestiging	44
B) Montage van de flexibele as	44
C) Bewerken van een werkstuk	45
5. Tips en trucs	45
6. Onderhoud	45
7. Verwijdering	46
8. Technische gegevens	46
9. Conformanceverklaring	47

Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

Het product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese voorwaarden.

Gelieve deze gebruiksaanwijzing goed op te volgen om deze toestand te behouden en een gebruik zonder gevaren te waarborgen!

U dient vóór de ingebruikname van het product de gebruiksaanwijzing volledig te lezen en alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften in acht te nemen.

Alle firmanamen en productnamen zijn handelsmerken van de respectieve eigenaars. Alle rechten voorbehouden.

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot:

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

1. Beoogd gebruik

Dit multifunctionele apparaat en het omvangrijke toebehoren maakt boren, polijsten en slijpen mogelijk. Het apparaat beschikt over een gereedschapopnemer voor de meest uiteenlopende gereedschappen. Bovendien is dit handzame elektrische apparaat voorzien van een flexibele as die het werken op moeilijk toegankelijke plaatsen vereenvoudigt.

Voor het eenvoudig wisselen van gereedschap kan de boerspindel middels een drukknop worden vergrendeld. De spantangen uit corrosiebestendig messing garanderen een perfecte gereedschapopname. De toerentalregeling maakt een materiaalafhankelijke bewerking van de meest uiteenlopende werkstukken mogelijk.

Een andere toepassing dan hierboven beschreven, is niet toegestaan en kan leiden tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat het risico van bijv. kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz. Lees de gebruiksaanwijzing grondig en bewaar deze voor raadpleging in de toekomst.

2. Omvang levering

- aandrijfeenheid
- flexibele as
- Volledig set van hulpmiddelen en toebehoren @@

3. Veiligheidsvoorschriften



Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade aan eigendom of lichamelijke letsels indien het product verkeerd gebruikt werd op om het even welke manier of beschadigd werd door het niet naleven van deze bedieningsinstructies. De waarborg vervalt dan!

Het uitroepteken geeft belangrijke informatie aan voor deze bedieningsinstructies waaraan u zich strikt moet houden.

A) Algemeen

- Niet goedgekeurde wijzigingen en/of veranderingen van het apparaat zijn om redenen van veiligheids- en toelatingseisen (CE) ontoelaatbaar.
- Het apparaat voldoet aan beschermingsklasse I. Het is uitsluitend geschikt voor aansluiting op een spanning van 230 V~/50 Hz.
- De netstekker van het apparaat moet in de wandcontactdoos passen. De netstekker mag op geen enkele manier worden gewijzigd. Gebruik geen verloopstekker bij apparaten met veiligheidsaarde.
- Bij het toepassen van verlengsnoeren dient er op te worden gelet dat het snoer volledig is afgerold, de anders de gewenste doorsnede hebben en voldoet aan de omgevingscondities.
- Indien het apparaat bedrijfsmatig wordt toegepast, dienen de richtlijnen van de aansprakelijkheidsverzekering van de werkgever met betrekking tot ongevallenpreventie ten aanzien van elektrische apparatuur en relevante bedrijfsmiddelen in acht te worden genomen.
- In scholen, opleidingsinstituten, hobby- en doe-het-zelf werkplaatsen, dient de omgang met elektrische apparaten door geschoold personeel te worden begeleid.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties dienen uitsluitend door een vakman respectievelijk een technische dienst te worden uitgevoerd.
- Voor vragen waarop deze gebruiksaanwijzing geen antwoord biedt, kunt u contact opnemen met onze technische dienst of andere specialisten.

B) Veiligheid van de apparaat

- Houd snoeren altijd uit de buurt van roterende onderdelen van het apparaat.
- Schakel het apparaat uit als u er van wegloopt. Wacht tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen. Na het uitschakelen draait het apparaat nog enkele seconden door.
- Druk nooit op de asvergrendelknop zolang de as draait.
- Wanneer er ongewone vreemde geluiden hoorbaar zijn, schakel het apparaat dan meteen uit en trek de netstekker uit de wandcontactdoos.
- chakel bij ongewone trillingen of andere symptomen die op een defect wijzen het apparaat meteen uit. Probeer om de mogelijke oorzaak op te sporen.
- Houd de ventilatiespleten van het apparaat steeds vrij en schoon. De motorventilator trekt stof in de behuizing en een sterke concentratie van metaalstof kan elektrisch gevaar veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet in de regen of een vochtige omgeving. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico van een elektrische schok.
- Houd kabels uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe kanten of zich bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico op een elektrische schok. Gebruik het netsnoer niet om het apparaat te dragen, op te hangen of om de netstekker uit de wandcontactdoos te trekken.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan extreme temperaturen, direct invallend zonlicht, intensieve trillingen of vocht.
- Wanneer er een reden is om aan te nemen dat veilig werken niet langer mogelijk is, stel het apparaat dan buiten werking en voorkom dat het per ongeluk opnieuw kan worden gebruikt. Er kan van worden uitgegaan dat veilig werken niet langer mogelijk is wanneer:
 - het apparaat zichtbare beschadigingen vertoont,
 - het apparaat niet meer werkt,
 - het apparaat gedurende langere tijd onder ongunstige omgevingscondities is opgeslagen,
 - het apparaat tijdens transport mechanisch is beschadigd.

C) Veiligheid op het werk

- Voorkom lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals water en gasleidingen, radiatoren, kachels en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok wanneer het lichaam is geaard.
- Als er buiten wordt gewerkt met een elektrisch apparaat, gebruik dan uitsluitend een verlengsnoer dat ook voor buitengebruik is toegestaan. Het toepassen van een voor buitengebruik geschikt verlengsnoer vermindert het risico op een elektrische schok.
- Houd de werkomgeving schoon en opgeruimd. Een rommelige werkplek en slechte verlichting of onverlichte werkomgevingen kunnen tot ongelukken leiden.
- Werk met het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden.
- Houd het apparaat tijdens gebruik uit de buurt van kinderen en andere personen. Door afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.
- Wees aandachtig, let er op wat u doet en ga met verstand aan het werk.
- Gebruik het apparaat niet wanneer u moe bent of onder invloed van verdovende middelen, alcohol of medicijnen staat. Een moment van onachtzaamheid tijdens gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Voorkom ongewenst inschakelen. Let er op dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld, voordat de netstekker in de wandcontactdoos wordt gestoken. Wanneer u tijdens het dragen van het apparaat de vinger op de schakelaar legt of het apparaat reeds ingeschakeld op de netspanning aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroef/sleutel voordat het apparaat wordt ingeschakeld. Een stuk gereedschap of sleutel, die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Zorg ervoor dat u stevig staat tijdens het werk. Bewaar altijd uw evenwicht.
- Draag geen wijde kleding of sieraden (kettingen). Houd haar, kleding en handschoenen ver van bewegende onderdelen. Losse kledingstukken, sieraden of lang haar kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt overbelast.
- Verwijder het apparaat van de netspanning vóór het uitvoeren van instellingen of het wisselen van gereedschappen. Dit voorkomt het ongewenst inschakelen van het apparaat.
- Berg het apparaat buiten het bereik van kinderen op. Laat anderen het apparaat niet gebruiken, wanneer ze er niet vertrouwd mee zijn of deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van draaiende hulpstukken. Mocht u de controle over het apparaat verliezen, dan kan het netsnoer worden beschadigd of zelfs doorgesneden.
- Onderhoud het apparaat zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen onberispelijk werken en niet klemmen, of onderdelen gebroken of zodanig zijn beschadigd, dat de goede werking van het apparaat wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het apparaat repareren. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Bij het gebruik van toebehoren van derden dient de gebruiksaanwijzing van de betreffende fabrikant te worden geraadpleegd. Let op het maximaal toegestane toerental bij het gebruik van toebehoren respectievelijk gereedschap van derden.

- Let er op dat alle toebehoren en spantangen van het apparaat op elkaar zijn afgestemd.
- Gebruik uitsluitend de door de fabrikant meegeleverde of overeenkomstige gereedschappen en toebehoren voor dit apparaat.
- Het toelaatbare toerental van vervangend gereedschap moet tenminste even hoog zijn als het hoogste toerental van het apparaat.
- De buitendiameter en de dikte van het inzetgereedschap dient overeen te stemmen met de maatvoering van het elektrische apparaat ($\varnothing < 25$ mm). Qua maatvoering afwijkend inzetgereedschap kan niet afdoende worden afgeschermd of onder controle worden gehouden.
- Gereedschappen of extern toebehoren moeten bij elkaar passen, anders kan er onbalans tijdens het draaien, trilling en dergelijke optreden.
- Gebruik geen beschadigde gereedschappen. Controleer voor gebruik bijvoorbeeld slijpschijven op afgeslagen splinters en scheuren, doorslijpschijven op gebreken, scheuren of sterke slijtage door het gebruik.
- Leg het elektrisch gereedschap nooit weg, voordat het inzetgereedschap volledig tot stilstand is gekomen. Het nog draaiende inzetgereedschap kan in contact komen met bijvoorbeeld het werkblad, waardoor u de controle over het elektrisch gereedschap kunt verliezen.
- Laat het elektrisch gereedschap nooit draaien terwijl u het draagt. Uw kleding kan door toevallig contact met het draaiende inzetgereedschap worden gegrepen, waarna het inzetgereedschap zich in uw lichaam kan boren.
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen. Vonken kunnen deze materialen in brand zetten.
- Houd het apparaat tijdens alle werkzaamheden stevig vast om het ook in geval van terugslag nog onder controle te houden. Terugslag kan gemakkelijk tot zware verwondingen leiden. Let op een vaste en rechte gang van het apparaat tijdens het werken om terugslag te voorkomen.
- Gebruikers van dit apparaat dienen ouder dan 16 jaar te zijn.
- Voorkom slijpen uit de vrije hand zonder handsteun. Zorg voor een vaste stand respectievelijk ondergrond van hand en arm.
- Gebruik geen gescheurde, vervormde, te lichte of vibrerende doorslijpschijven, slijpstenen of polijststiften.
- Kies steeds het voor de betreffende bewerking geschikte gereedschap. Doorslijpschijven mogen bijvoorbeeld niet worden gebruikt voor het ontbramen.
- Voor het gebruik van elk stuk gereedschap dient eerst te worden vastgesteld, dat
 - het ordentelijk gemonteerd en stevig aangehouden is
 - de vrije loop door draaien met de hand is getest
 - eerst wordt proefgedraaid, waarbij u het gereedschap op een veilige plaats gedurende circa 1 minuut met de hoogste snelheid onbelast laat draaien.
- Een vonkenregen bij het bewerken van metaal kan tot brand leiden. Houd daarom brandbare materialen ver van de werkplek.
- Draag tijdens het werken een veiligheidsbril, gehoorbeschermers en een stofmasker. Aanbevolen wordt eventueel een schoft, respectievelijk ook veiligheidschoenen te dragen.
- Draag tijdens werkzaamheden geen sieraden.
- Bescherm haar en losse kleding door geschikte maatregelen te nemen, zodat deze niet door roterende onderdelen kunnen worden gegrepen.

4. Bediening

A) Gereedschapbevestiging

1. Kies het voor de bewerking noodzakelijke gereedschap en een geschikte spantang.
2. Monteer doorslijpschijven, polijstschijven en slijpkapjes op de bijbehorende houders.
3. Druk de vergrendelknop aan het schachteinde van het apparaat in om de as te vergrendelen. Schroef de kartelmoer los, steek een passende spantang in de gereedschapopnemer en schroef de kartelmoer weer licht vast.
4. Steek de schacht van het gekozen gereedschap nu in de spantang en schroef alles door aantrekken met behulp van een passende moersleutel slipvrij vast.



Deze gang van zaken is bij het gebruik van de gereedschapopnemer op de flexibele as gelijk, echter nu wordt de as vergrendeld wanneer de vergrendelsleutel in de daarvoor bedoelde boring wordt gestoken.

Aanbevolen wordt om het apparaat bij elke gereedschapwisseling van de netspanning te scheiden om verwondingen door het onbedoeld indrukken van de AAN/UIT-schakelaar te voorkomen.

B) Montage van de flexibele as

1. Kies een spantang die het vierkant van de flexibele as nauwkeurig passend kan opnemen.
2. Druk de vergrendelknop aan het aseinde van het apparaat in om de as voor de volgende bewerking te vergrendelen.
3. Schroef de kartelmoer er af.
4. Verwijder de kunststof overmoer op het aseinde van de apparaatbehuizing.
5. Trek de flexibele as iets uit de ommanteling en steek de spantang over een lengte van 3 – 5 cm op het vierkant en schuif beide in de gereedschapopnemer.
6. Schroef de flexibele as met de overmoer op de schroefdraad van de apparaatbehuizing vast.
7. Het gereedschap wordt zoals hierboven beschreven in de gereedschapopnemer van de flexibele as gemonteerd.

C) Bewerken van een werkstuk

1. Span het te bewerken werkstuk stevig in, of beveilig dit op een geschikte manier tegen ongecontroleerde bewegingen tijdens de bewerking.
2. Sluit het apparaat aan op een met de technische gegevens overeenstemmende voedingsbron.
3. Schakel het apparaat via de AAN/UIT-schakelaar in ("0" = UIT en "1" is AAN) om met de werkzaamheden te beginnen.
4. Regel de snelheid van de as met de draaiknop ("+" = sneller en "-" = langzamer)
5. Bij het werken met de flexibele as dient de aandrijfeenheid tegen ongewenste bewegingen te worden beveiligd.
6. Houd bij alle werkzaamheden rekening met de in paragraaf "Veiligheidsvoorschriften" opgesomde relevante informatie.

5. Tips en trucs

- Werk eerst met testmateriaal om gevoel voor het apparaat te krijgen en om de beste resultaten te behalen.
- De vorm van de slijpstenen kan door afdraaien over de wetsteen met behulp van het draaiende gereedschap naar wens worden aangepast.
- Wanneer de koolborstels van het apparaat zijn versleten, kunnen ze worden vervangen. Draai daartoe de kunststof afdekkapjes los en leg er aan beide kanten weer passende nieuwe koolborstels in.

6. Onderhoud

Het apparaat is zo goed als onderhoudsvrij. De lagers zijn oliegesmeerd gedurende de normale levensduur. Ze hoeven niet te worden geolied.

Reinigen vindt plaats met een licht vochtige doek. Houd de spantangen en de gereedschapopnemer op de as stof en vetvrij. Blaas deze eventueel uit met behulp van perslucht. De ventilatiespleten dienen op dezelfde of overeenkomstige manier stofvrij worden gehouden.

7. Verwijdering

A) Verwijder gebruikte elektrische en elektronische apparatuur



In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoedzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedant product in te leveren bij de desbetreffende inzamelpunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

B) Verwijdering van gebruikte batterijen/ accu's!



De gebruiker is wettelijk verplicht om afgedankte batterijen en accu's in te leveren. **Het is verboden om gebruikte batterijen bij het huishoudelijke afval te deponeren!** Batterijen/accu's die gevaarlijke stoffen bevatten, zijn voorzien van het symbool met de doorgekruiste afvalbak. Het symbool geeft aan dat het verboden is om dit product via het huishoudelijke afval af te voeren. De chemische symbolen voor de betreffende gevaarlijke stoffen zijn **Cd** = cadmium, **Hg** = kwik, **Pb** = lood.

Afgedankte batterijen en accu's kunnen gratis worden ingeleverd bij de plaatselijke inzamelpunten (gemeentewerf, afvalverwerking), bij onze winkels of bij een winkel waar batterijen/accu's worden verkocht.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu!

8. Technische gegevens

Werkingsspanning	230 V 50 Hz
Vermogen	130 W
Geluidsniveau	76,4 dB
Geluidsvermogen	89,4 dB (A)
Onbelaste snelheid	8000 - 32 000 U/min
Versnelling	4,5 m/s ²

9. Conformiteitsverklaring



EG Konformitätserklärung

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.



EC Declaration of Conformity

The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.



Déclaration de Conformité CE

Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.



EC Conformiteitsverklaring

De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.

98/37/EC

EN 60745-1: 2003 +A1: 2003;

EN 50144-1: 1998 +A1: 2002 +A2: 2003;

EN 50144-2-3: 2002 +A1: 2002 +A2: 2003;

89/336/EEC

EN 55014-1: 2000 + A1: 2001;

EN 61000-3-2: 2000; EN 61000-3-3: 1995 +A1: 2001;

EN 55014-2: 1997 +A1: 2001;

Hirschau, 29 Jun. 2007

place and Date of issue

.....
Manufacturer/Authorized representative
name and signature

D Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE,

Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau.

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2007 by Conrad Electronic SE.

GB Imprint

These operating instructions are published by Conrad Electronic SE,

Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau/ Germany.

No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2007 by Conrad Electronic SE.

F Note de l'éditeur

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE,

Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau/ Allemagne.

Tous droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte électronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur. Impression, même partielle, interdite.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2007 par Conrad Electronic SE.

NL Impressum

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic SE,

Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Duitsland.

Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook in uittreksel, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2007 by Conrad Electronic Benelux B.V.